

**Findaid 2/126**

**National Archives of Namibia  
Private Accessions**

**Findaid 2/126**

**A.0017**

**Joachim Voigts  
Artwork from Andalusia Internment Camp**

**1943-1944**

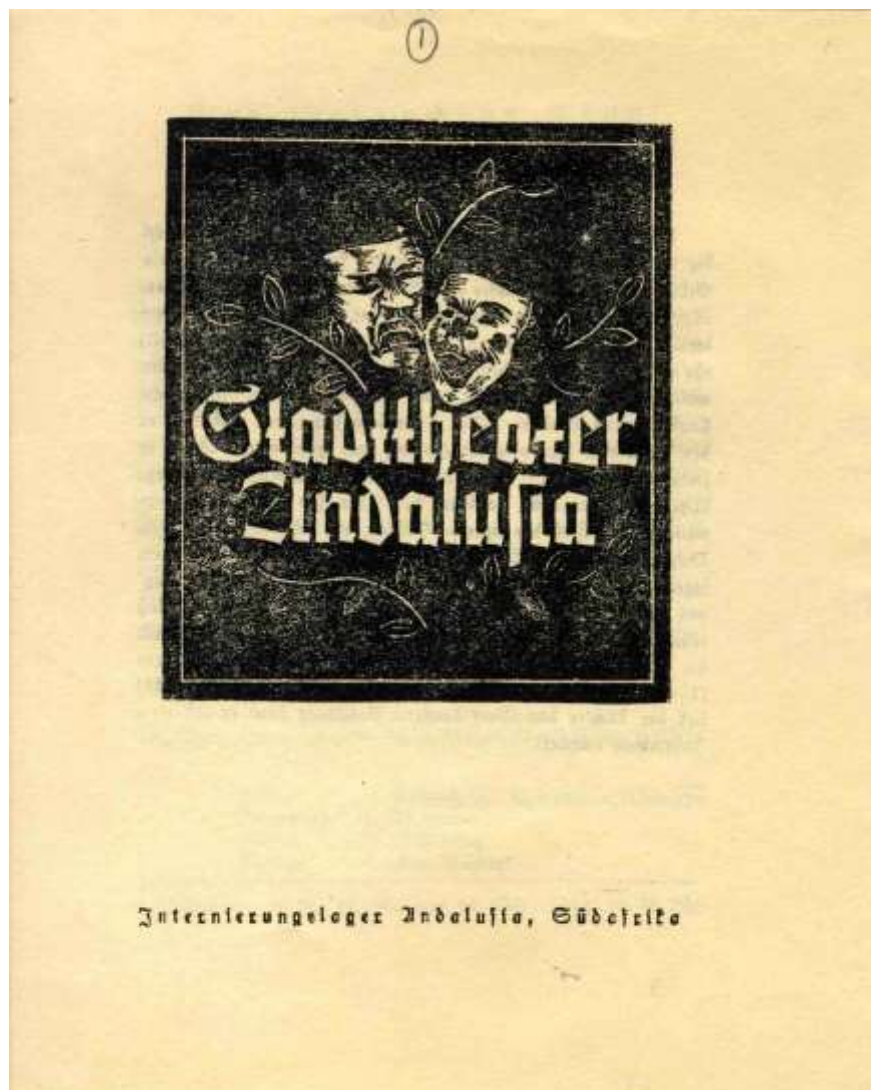
**Described by W. Hillebrecht, 2017**

**National Archives of Namibia**  
**Findaid 2/126**  
**For Private Accession A.0017: Joachim Voigts**

**Described by Werner Hillebrecht, Windhoek, 2017**

© National Archives of Namibia, 2017

**Republic of Namibia**  
**Ministry of Education, Arts and Culture**  
**National Archives of Namibia**  
**P/Bag 13250**  
**Windhoek**  
**Namibia**  
[national.archives@nlas.gov.na](mailto:national.archives@nlas.gov.na)



From A.0017, Item no.1

## Introduction

### Provenance

This accession was donated to the National Archives in 1955 by the artist Joachim Voigts (1907-1994) through the publisher Ferdinand Lempp.

It consists mainly of prints designed by Joachim Voigts at the World War II internment camp in Andalusia, South Africa, where German citizens were interned during World War II. The prints were produced at a clandestine self-built printing press, mostly as programs for cultural performances, but also a calendar. It also includes six original copper printing plates for the calendar (item no.9) and an engraving tool.

One item (no.8) was produced as teaching material for the “camp university” maintained by the internees, with woodcut illustrations by Willy Giess (1910-2000).

### Restrictions

The material is fragile, and use of the originals is restricted. Users are advised to consult the digitised version on the archives server. All items, with exception of the printing blocks and the engraving tool, have been digitised.

Copyright of the designs is with the estates of the artists.

### Biographical information

Joachim Voigts was born on 20.03.1907 in Windhoek, schooling in Germany. Studied art at the Kunstgewerbeschule Braunschweig, then at Landeskunstschule Hamburg. Returned to Namibia in 1931, and finally (after another study year in Germany) in 1937. He farmed on Okaparakaha, was interned during World War II in Andalusia and other camps (1940-1947). After his return he lived on his farm, since 1978 in Windhoek. Joachim Voigts was a prolific artist, especially in graphic art, and illustrated many books and magazines in realistic style. He died in 1994.



From A.0017, Item no.9

## Contents

Item	Description	Size / Amount
1	Stadttheater Andalusia. Printed theatre programme (with woodcut art), March 1944: Heinrich von Kleist, Der zerbrochene Krug. On last page: announcement of „Faustball Endkampf ... Lagermeisterschaft 1944“	4 p.
2	Konzertabend des Grossen Salon-Orchesters, Sonntag den 28.November 1943. Printed concert programme	1 p.
3	Muttertag 1943. Print. With poem by H. Lessmann, woodcut by Joachim Voigts	4 p.
4	Bunte Bühne Andalusia „Sowas Blödes“. SK-Druck. Theatre programme for 13.8.1943, with woodcut	4 p.
5	Thiedes Puppenspiele. Marionettentheater des Stadttheaters Andalusia.. Theatre programme, undated, with 3-colour woodcut, SK-Druck. „Die Zaubergeige“ von Franz Pocci, Spielleitung: Alfons Thiele, Musikleitung: W. Frewer, Bühnenausstattung: J. Voigts ...	4 p.
6	Wolfgang Amadäus Mozart (1756-1791) Streichquartette. Concert programme, 12.9.-17.10.1943	4 p.
7	Wie es uns gefällt. Theatre programme of Stadttheater Andalusia, undated. „Wie es uns gefällt“, ein Spiel in fünf Aufzügen von Edgar Sievers. With two-colour linocut	4 p.
8	Bestimmungsschlüssel für südwestafrikanische Grasgattungen von Dr. O. H. Volk, Dozent für Botanik an der Universität Würzburg. Holzschnitte von W. Giess. Andalusia, SK-Druck 1944. Botanical guide to grasses in Namibia, produced for the Andalusia “camp university”	20 p.
9	Monthly calendar for 1944, with woodcuts by Joachim Voigts. Produced at Andalusia internment camp by SK-Druck. Cover picture by Gerd Dittmann	14 p.
10	Copper printing blocks for the calendar, item 9	6
11	Engraving tool	1



From A.0017, Item no.9